

Bedienungsanleitung

Instruction sheet

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Manual de uso

Istruzione d'uso

D

US/GB

F

NL

E

I



Fiat Ducato

Peugeot Boxer

Citroën Jumper

ab Baujahr 2006



REMIFRONT IV-D

Fahrerhausverdunkelungssystem für Fahrerhaus Fiat Ducato

In-cab Blind System for Fiat Ducato Driver Cab

Système d'obscurcissement pour la cabine Fiat Ducato

Verduisteringsysteem voor bestuurderscabine Fiat Ducato

Sistema oscurecedor para cabina de conducción Fiat Ducato

Sistema oscurante per cabina di guida Fiat Ducato

Wichtiger Hinweis!
Diese Information zuerst sorgfältig durchlesen.
Für Fahrzeuge mit Airbags in den A-Säulen oder oberhalb der Türen, sowie einem Regensensor am Rückspiegel ist dieses System nicht geeignet!

Inhalt:

- A. Angaben zum Erzeugnis
 - B. Angaben zur Bedienung
 - C. Angaben zur Instandhaltung
-

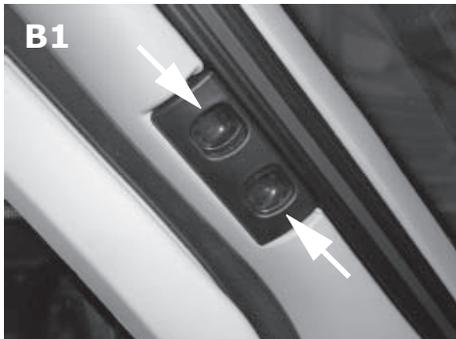
A. Angaben zum Erzeugnis

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Hersteller: | REMIS GmbH
Mathias-Brüggen-Str. 67-69
50829 Köln |
| 2. Benennung und Typ: | REMIfront IV-D - Fahrerhausverdunkelung Fiat Ducato |
| 3. Baustand, Baudatum: | Siehe Aufkleber |
| 4. Einsatzmöglichkeit: | Motorcaravans auf Basis FIAT-Ducato oder baugleicher Fahrzeuge ab Baujahr 2006 (Fahrzeuge ohne Airbag in der A-Säule oder oberhalb der Türen) |
| 5. Einbau: | Siehe: Montageanleitung |
| 6. Funktionsbeschreibung: | Siehe B. (Angaben zur Bedienung) |
| 7. Ausführungsvarianten: | 2-geteiltes, vertikales Verdunkelungssystem für die Frontscheibe sowie vertikale Verdunkelungssysteme in Blendrahmen für die Seitenscheiben. Hoher Abdunkelungsgrad durch Verwendung von nahezu vollständig blickdichtem Verdunkelungsplissee. |
| 8. Warnhinweis: | Das Schließen der Verdunkelung ist nur im Stillstand des Fahrzeuges und bei abgestelltem Motor erlaubt. Vor Fahrtantritt ist das System komplett zusammenzufalten und zu verriegeln. Achtung, bei starker Sonneneinstrahlung können sich die Griffleisten nachhaltig aufheizen. Das System ist nicht für die Verdunklung des Fahrzeuges über eine längere Zeit vorgesehen (z.B. Überwinterung). Je nach Temperatur kann sich das Rückfaltverhalten des Plisseematerials temporär verschlechtern. |

B. Angaben zur Bedienung

D

Bedienung Frontsystem



B1+B2:

Zum Entriegeln der Frontverdunklung beide Tasten in Pfeilrichtung betätigen. Griffleiste von links und von rechts in Richtung Mitte der Windschutzscheibe ziehen. Griffleisten schließen durch Magnetverschluss automatisch. Zum Öffnen Griffleisten an den Griffen in Pfeilrichtung auseinanderziehen und in Ruheposition zurückführen. Griff durch Andrücken an den Rahmen einrasten. **Für den Fahrbetrieb ist unbedingt auf eine korrekte Verriegelung auf beiden Seiten zu achten!**



Bedienung Seitensystem



B3+B4:

Schließen:

Griffleiste durch Drücken und leichtes Ziehen von Ruheposition lösen. Griffleiste bis Anschlagleiste führen, Magnetverschluss verriegelt automatisch.



B5:

Öffnen:

Griffleiste bis Anschlagleiste führen. Griff durch Andrücken an den Rahmen einrasten. **Für den Fahrbetrieb ist unbedingt auf eine korrekte Verriegelung auf beiden Seiten zu achten!**

D C. Angaben zur Instandhaltung

1. Pflege: Grundsätzlich keine aggressiven Reinigungsmittel (Löse-/Schleifmittel) verwenden. Rahmenteile des Front-/Seiten-systems mit feuchtem Tuch und milder Seifenlauge reinigen. faltstoff mit einer weichen Bürste, ggf. mit feuchtem Tuch vorsichtig reinigen.
2. Wartung/Reparatur: Das System ist wartungsfrei ausgelegt.
3. Aufbewahrung der Dokumenten-te: Die Benutzerinformation mit der Bedienungs- und Montageanleitung sollten für den Bedarfsfall möglichst im Fahrzeug aufbewahrt werden.
4. Ersatzbeschaffung: Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

- | | |
|--|--|
| 1. Herausgeber/Publisher/Éditeur/Uitgever/Editor/Editore: | REMIS GmbH
Mathias-Brüggen-Str. 67-69
D - 50829 Köln |
| 2. Belegnummer/Document number/Número du document/Bewijsnummer/Número del documento/numero di documento: | Bedienungsanleitung_A-025
Original operating instructions
10029013 |
| 3. Ausgabedatum/Issue date/Date de édition/ Fecha de edición/Data di edizione: | 13.08.2012 |
| 4. Copyright: | ©2012 by REMIS GmbH |
-

D

Diese Dokumentation ist einschließlich all ihrer Teile durch Copyright geschützt. Jede Nutzung oder Änderung außerhalb der strikten Grenzen des Copyright-Gesetzes ohne Genehmigung der REMIS GmbH ist untersagt und erfüllt den Straftatbestand.

Diese Erklärung gilt für das Kopieren, die Übersetzung, Mikroverfilmung sowie die Speicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen. Technische Änderungen vorbehalten.

US/GB

This documentation including all its parts is protected by copyright. Any usage or modification outside the strict limits of copyright law without permission from REMIS GmbH is not allowed and is an offence.

This statement applies to copying, translation, microfilming as well as storage and processing in electronic systems. We reserve the right to make technical changes.

F

Cette documentation, y compris tous ses éléments, est protégée par les droits d'auteur. Toute utilisation ou modification situées en dehors des limites strictes de la loi sur les droits d'auteur sont interdites sans l'autorisation de REMIS GmbH et constituent un acte délictueux.

Cette déclaration est applicable à la copie, à la traduction, à la mise sur microfilms ainsi qu'à la mémorisation et au traitement dans des systèmes électroniques. Sous réserve de modifications techniques.

NL

Deze documentatie is inclusief alle delen door copyright beschermd. Ieder gebruik of wijziging buiten de stricte grenzen van de copyright-wet zonder toestemming van REMIS GmbH is verboden en is een strafbaar feit.

Deze verklaring geldt voor het kopiëren, het vertalen, het microfilmen evenals het opslaan en verwerken in elektronische systemen. Technische veranderingen voorbehouden.

E

Este documento está protegido íntegramente por los derechos de autor (copyright). Queda prohibido todo uso o modificación fuera de los estrictos límites que marca la ley del copyright sin el consentimiento de REMIS GmbH, constituyendo un uso delictivo.

Esta declaración se aplica a la copia, traducción, microfilmación o almacenamiento y procesamiento por medios electrónicos. Reservado el derecho a modificaciones técnicas.

I

La presente documentazione è protetta in ogni sua parte da copyright. Qualsiasi uso che esuli dai restrittivi limiti della legge sul copyright senza previo consenso di REMIS GmbH è vietato e si considera reato.

Questa dichiarazione vale per copia, traduzione, riproduzione in microfilm nonché memorizzazione ed elaborazione mediante sistemi elettronici.